

# INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Skoda Felicia Pickup

(02/1996 - )

**Nr kat. S-340**

## PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **S-340** do samochodu **Skoda Felicia Pickup** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

## WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **S-340** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym ( $M_0$ ) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

## WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **S-340** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: **S-340**  
**A50-X**  
**e20 00-1300**  
**D = 6,5 kN**  
**S = 50 kg**  
**R = 1000 kg**

Zaczepek kulowy do samochodu **Skoda Felicia Pickup**  
Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego)  
Nr. świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego  
Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy  
Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku  
Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

## Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

**R**-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepey.

**g**- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako  $9,81 \text{ m/s}^2$ )

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

## MONTAŻ

Zaczepek kulowy **S-340** do samochodu **Skoda Felicia Pickup** składa się z następujących elementów:

- |                                    |          |                                           |          |
|------------------------------------|----------|-------------------------------------------|----------|
| 1. Korpus                          | - 1 szt. | 6. Śruba M12x65 (PN/M-82101)              | - 2 szt. |
| 2. Kula                            | - 1 szt. | 7. Podkładka sprężysta $\varnothing 12,2$ | - 6 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 8. Podkładka zwykła $\varnothing 13,0$    | - 2 szt. |
| 4. Płaskownik z nakrętką M12       | - 4 szt. | 9. Nakrętka M12                           | - 2 szt. |
| 5. Śruba M12x35 (PN/M-82105)       | - 4 szt. |                                           |          |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepeku kulowego **nie wymaga** podcinania zderzaka tylnego samochodu.

**30.10.2015.**

**Nr kat. S-340**

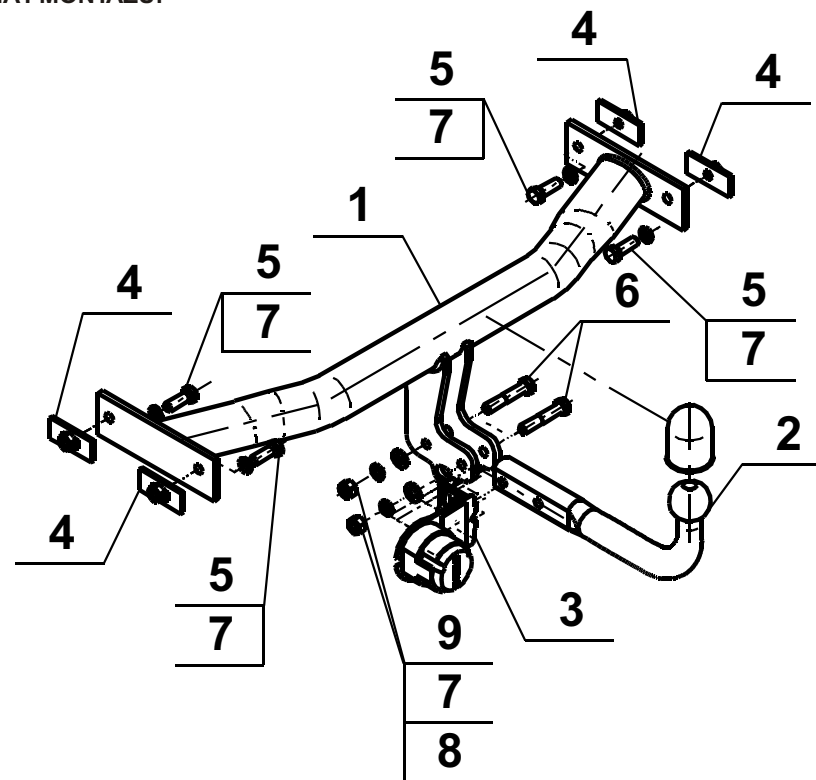
2. Przyłożyć korpus (1) do podłużnic od spodu.
3. Założyć po dwie śruby M12x35 (5) z podkładkami sprężystymi 12,2 (7), poprzez wsporniki boczne korpusu (1) do podłużnic.
4. Od spodu podłużnic, w miejscach do tego celu przeznaczonych (owalne wyjęcia - otwory) wprowadzić płaskownik z nakrętką M12 (4).
5. Skręcić wszystkie cztery połączenia śrubowe.
6. Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) śrubami M12x65 (6) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (8), sprężystymi 12,2 (7) oraz nakrętkami M12 (9) przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (3).
7. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

**Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego S-340 w samochodzie Skoda Felicia Pickup.**

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **S-340** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

**UWAGA:** Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **S-340** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

## SCHEMAT MONTAŻU:



## UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

**Nr kat. S-340**

### DESTINATION

Tow bar **S-340** for a **Skoda Felicia Pickup** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

### FITTING CONDITIONS

Tow bar **S-340** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (M<sub>0</sub>). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

### OPERATION CONDITIONS

The tow bar **S-340** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: <b>S-340</b>	The tow bar for <b>Skoda Felicia Pickup</b> Tow bar class ( compressing device ) Tow bar certification of approval number Theoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
<b>A50-X</b>	
<b>e20</b> 00-1300	
D = 6,5 kN	
S = 50 kg	
R = 1000 kg	

**D - force is calculated using the following formula:**

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.  
**R**-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.  
**g**-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s<sup>2</sup>)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability ( cord , chain ) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

### FITTING

The tow bar **S-340** for **Skoda Felicia Pickup** is made up of the following elements:

- |                            |            |                        |            |
|----------------------------|------------|------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe        | - 1 piece  | 6. Screw M12x65        | - 2 pieces |
| 2. Tow ball                | - 1 piece  | 7. Spring washer Ø12,2 | - 6 pieces |
| 3. Electrical socket plate | - 1 piece  | 8. Flat washer Ø13,0   | - 2 pieces |
| 4. Flat bar with M12       | - 4 pieces | 9. Nut M12             | - 2 pieces |
| 5. Screw M12x35            | - 4 pieces |                        |            |

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper cutting is not required.

2. Put (1) underneath to chassis side members.
3. Put two bolts (5) with (7) to the chassis side members through sidearms of (1).
4. Insert (4) underneath of chassis side members to the oval openings.
5. Screw all elements.
6. To (1) screw (2) using (6) with (8) (7) (9) screwing also on left side of (2) element (3).
7. Check if all bolts and nuts are correctly tightened.

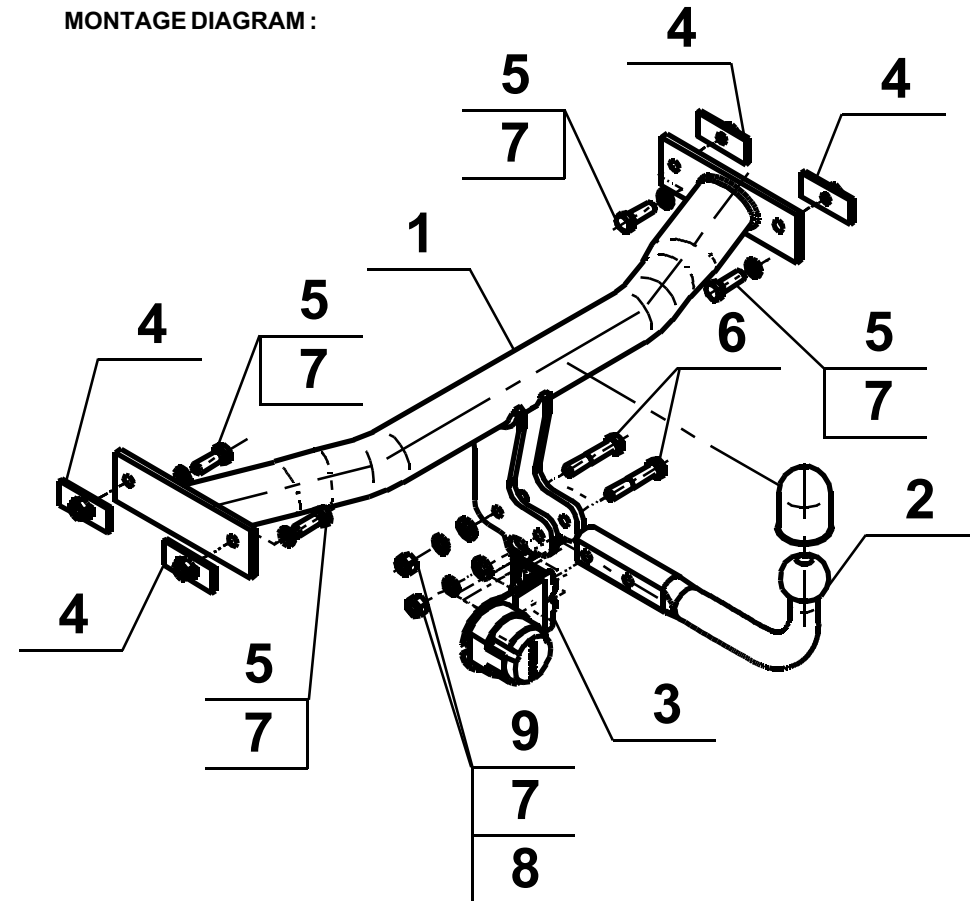
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Skoda Felicia Pickup.

After assembling of the tow bar **S-340** you have to get entry in cars **registration book**.

### CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

### MONTAGE DIAGRAM :



### NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).